

## Wenn der Löwe losgelassen ...

Endlich ist es wieder soweit: Am Samstag, den 27. September steigt zum zweiten Mal das Löwenplatzfest! Von 10.00 bis 19.00 Uhr haben die IG Löwenplatz und der Quartierverein Hochwacht zusammen mit vielen am Löwenplatz ansässigen Dienstleistungsunternehmen ein tolles und attraktives Programm auf die Beine gestellt - und zwar für Jung und Alt! Angefangen beim Kulinarischen: Die Metzgerei Doggwiler grilliert nach 11.00 Uhr für die ganze Familie Bratwürste und Savelats; ein paar Meter weiter bekommen Sie frisches Brot direkt aus dem Holzofen der Bäckerei Heini, und den Durst löschen Sie am besten in der Panorama-Bar, welche vom Hotel Union, dem Restaurant 'De la Paix' und "Old Swiss House" betrieben wird. Für Tessin-Liebhaber gibt's auch dieses Jahr wieder das unverwechselbare Risotto, welches die Notenheuer unter der Leitung des Restaurants Löwenpark für Sie kochen. Ein wichtiger Anlass für die zweite Auflage des Löwenplatzfestes ist

die Errichtung des Neubaus der Suva, der heute am Löwenplatz eine architektonisch und städtebaulich dominante Rolle spielt. Die in diesem Gebäude ansässigen Dienstleister freuen sich deshalb ganz besonders, Ihnen am 27. September 1997 einen Blick hinter die Kulissen zu bieten. Allen voran die Suva Zentralschweiz, welche zwischen 10.00 und 15.00 Uhr die Türen öffnet und die Luzerner Kantonalbank, die Ihnen zwischen 10.00 und 16.00 Uhr gerne Einlass gewährt. Auch ein Besuch im Reisebüro Imholz lohnt sich für Sie. Für einen Abstecher auf die andere Seite empfehlen wir auch die Neueröffnung des Löwen Centers, wo Sie viele attraktive Angebote erwarten. Und damit sich Ihre Kleinen nicht langweilen, ist auch für deren Unterhaltung gesorgt: Rössli Spiel, Eisenbahn, Rutschbahn, Gratis-Ballone, Kreidemalen, Seifenblasen undsonweiter undsonfort. Und alles musikalisch umrahmt von der Bourbon Street Jazz Band (11.00 - 14.00 Uhr) und den Red Devils (15.00 - 19.00 Uhr).

Haben wir Sie überzeugt? Wir wünschen Ihnen am 27. September 1997 von Herzen einen vergnüglichen und abwechslungsreichen, zweites Löwenplatzfest! IG Löwenplatz und Quartierverein Hochwacht

### Impressum

Herausgeber:  
Quartierverein Hochwacht Luzern  
Redaktion und Inserate:  
Gabriella Küng, Fluhhöhe 2,  
6004 Luzern, Telefon 420 20 40  
Satz und Druck:  
Ley+Co Druckerei, Spitalstrasse 45,  
6004 Luzern  
Erscheint dreimal jährlich

## Caravelle

das familiäre Café-Restaurant im Quartier  
zwischen Leue + Panorama

Hausgemachte Früchtewähen  
Preisgünstige Tagesteller (z.B. ab Fr.  
8.90) und 4-Gang-Sonntagsmenu

Täglich geöffnet ab 6.00 Uhr  
Ruhetag: Freitagnachmittag / Samstag

Auch Familien mit Kindern  
sind herzlich willkommen ...

Telefon 041 410 18 99

1+ = erdgas

Rechnen mit dem Faktor Zukunft

Auskunft und Beratung:  
STÄDTISCHE WERKE LUZERN • Telefon 041/369 41 11

Erstmals am Quartierfest  
vom 27. September 1997

## Schaustelle Panorama

In diesen Tagen wird rund um die Panorama-Rotunde alles abgebrochen. Der Startschuss für den Umbau ist damit erfolgt. Nur wenige wissen, dass innerhalb der Rotunde seit dem 1. Mai 1996 heftig gearbeitet wurde: Das Rundbild musste gesichert und konserviert werden. Viele Leute haben mit kleinen und grossen Beiträgen mitgeholfen, dass das Rundbild, ein nationales Denkmal im Herz unseres Quartiers, gerettet werden kann.

Einblick in das Resultat der schwierigen und komplizierten Arbeiten bieten am Quartierfest vier Führungen (14.00 Uhr, 14.45 Uhr, 15.30 Uhr, 16.15 Uhr). Wer interessiert und zugleich schwindelfrei ist, kann dann einen interessanten Rundgang auf der Schaustelle (Baustelle) Panorama machen.



## Conditorei Heini mit Café am Löwenplatz

Seit 40 Jahren ist HEINI das Synonym für «Feine Torten». Seit dem 1. Juli 1997 gilt das Markenzeichen für Qualität und Gastfreundschaft auch für den Betrieb am Löwenplatz im neuen Wohn- und Geschäftshaus der SUVA. Somit ist die Firma HEINI wieder an den Ort ihrer Gründung zurückgekehrt, wo 1957 Hans und Annelies Heini eine kleine Conditorei mit Café eröffnet hatten. Hier kann sich heute die einheimische Bevölkerung in einer freundlichen Atmosphäre täglich von 6.00 - 19.00 Uhr mit ausgesuchten Köstlichkeiten verwöhnen lassen. Sonnige Farbtöne und die

Wärme von edlen Hölzern sorgen für eine wohltuende Umgebung. Bei der Auswahl der Materialien wurde sowohl in der Conditorei als auch in der Backstube auf absolute Natürlichkeit geachtet. Stolz präsentieren im Jubiläumsjahr Hans und Bruno Heini, welche seit 1986 den Familienbetrieb leiten, ihre neuste Kreation: die Waldstättertorte, deren verführerische Zusammensetzung am besten gleich an Ort und Stelle probiert werden sollte! Gespannt erwarten wir die nächste Schöpfung der Gebrüder Heini; wie wäre es zum Beispiel mit einer Hochwachtsspezialität?



BÜHLMANN SÖHNE AG LUZERN  
MALEREI/REKLAMEN

TELEFON 041-420 35 51 • FAX 041-420 40 20

Shopping in Luzern  
**LÖWEN**  
CENTER

RADIO • ELEKTRISCHE ANLAGEN • TELEFON  
**F. WILLIMANN**

HOFSTRASSE 3  
6004 LUZERN  
TEL. 041 410 41 41

INHABER  
WALTER HOCHSTRASSER